

Khó khăn của sinh viên chuyên ngành Tiếng Anh khi viết bài luận Identifying students' difficulties in essay writing

Võ Thị Ngọc Huyền*

Trường Đại học Bạc Liêu,

* vtnhuyen@blu.edu.vn

Ngày nhận bài:

14/5/2024

Ngày chấp nhận đăng:

03/6/2024

Keywords: essay, difficulties, writing skill, English-majored students.

ABSTRACT

Writing is a crucial yet challenging skill for English-majored students. To master this skill, students need to grasp essay organization, idea development, grammar, mechanics, advanced vocabulary usage, and precise word choice. However, students often encounter difficulties when writing their essays. The purpose of this study is to explore the challenges encountered by English majors in their essay writing. 90 essays from 45 second-year English majors were evaluated using an Analytic Rubric to identify common difficulties. The findings show that the primary issues stem from inadequate idea development and vocabulary usage. Other problems include organization, mechanics and grammar. It is therefore recommended that teachers should dedicate greater effort to enhancing their students' essay writing skills.

TÓM TẮT

Viết là một kỹ năng thiết yếu nhưng cũng là thách thức đối với sinh viên chuyên ngành tiếng Anh. Để học tốt kỹ năng viết, sinh viên cần hiểu được kết cấu bài viết, cách phát triển ý, sử dụng tốt ngữ pháp, thể thức văn bản, dấu câu, chính tả, và sử dụng từ vựng nâng cao, phù hợp với bài viết. Tuy nhiên, nhiều sinh viên chuyên ngành tiếng Anh thường hay gặp phải nhiều khó khăn khi viết tiếng Anh, đặc biệt là viết bài luận. Mục đích của bài viết này là tìm ra những khó khăn mà sinh viên chuyên ngành tiếng Anh, Trường Đại học Bạc Liêu gặp phải khi viết bài luận trong học phần viết của mình. Đối tượng nghiên cứu là 90 bài viết của 45 sinh viên chuyên ngành tiếng Anh năm thứ hai trong quá trình học học phần Viết nâng cao. Các bài viết đó được chấm dựa trên Thang đo phân tích (Analytic Rubric). Kết quả nghiên cứu cho thấy sinh viên gặp khó khăn nhiều nhất trong việc triển khai ý và sử dụng từ vựng. Ngoài ra còn gặp một số khó khăn về kết cấu bài viết, thể thức văn bản và ngữ pháp. Từ kết quả này, tác giả đưa ra một số giải pháp để cải thiện những khó khăn đó, cũng như đưa ra một số đề nghị cho cả giảng viên và sinh viên cần có những nỗ lực hơn nữa trong việc cải thiện kỹ năng viết bài luận.

Từ khóa: Bài luận, khó khăn, kỹ năng viết, sinh viên chuyên ngành tiếng Anh.

1. Giới thiệu

Trong môi trường hội nhập hiện nay, mục tiêu chính của việc giảng dạy và học tiếng Anh là giúp cho sinh viên có khả năng giao tiếp tốt trong môi trường ngoài xã hội và trong công việc tương lai. Vì vậy, việc thành thạo các kỹ năng nghe, nói, đọc, và viết tiếng Anh trở nên quan trọng hơn bao giờ hết. Riêng đối với kỹ năng viết, chúng ta không thể phủ nhận rằng viết thành thạo tiếng Anh là một trong những yếu tố giúp sinh viên có nhiều cơ hội việc làm tốt trong các lĩnh vực biên dịch tiếng Anh, viết báo, tạp chí, viết báo cáo, soạn thư từ, hợp đồng,... Tuy nhiên cũng phải nhìn nhận rằng kỹ năng viết cũng là một thách thức rất lớn đối với sinh viên chuyên ngành tiếng Anh.

Trong quá trình giảng dạy cho sinh viên chuyên ngành tiếng Anh tại Trường Đại học Bạc Liêu, tác giả nhận thấy rằng đối với học phần Viết C1.1 mà trong đó tập trung vào kỹ năng viết bài luận, sinh viên chuyên ngành còn gặp khá nhiều khó khăn và thiếu sót dẫn đến chất lượng điểm còn thấp và không đạt được chuẩn đầu ra của môn học. Điều này xuất phát từ nhiều nguyên nhân. Thứ nhất, điểm đầu vào của sinh viên chuyên ngành tiếng Anh, Trường Đại học Bạc Liêu không quá cao, một số sinh viên chưa thực sự học tốt kỹ năng viết ở bậc phổ thông. Thứ hai trong quá trình học tập, nhiều sinh viên phụ thuộc vào Google dịch cũng như các công cụ hỗ trợ viết như ChatGPT để hoàn thành bài viết của mình. Vì vậy, sinh viên không có nhiều thời gian để thực hành viết tiếng Anh trên lớp. Một nguyên nhân quan trọng khác là tiêu chí đánh giá điểm và chất lượng của bài luận khá cao so với các thể loại viết khác. Sinh viên cần có ý tưởng tốt cho bài viết của mình, phải có sự vận dụng ngữ pháp, từ vựng nâng cao và cấu trúc câu mạch lạc cũng như cần hiểu rõ kết cấu của một bài luận. Giống như Nunan (1989) đã nói “học viết mạch lạc và truyền cảm là một trong những kỹ năng thách thức nhất đối với sinh viên ngôn ngữ, cho dù là tiếng mẹ đẻ, ngôn ngữ thứ hai hay các ngoại ngữ khác. Các nguyên nhân đó dẫn đến việc sinh viên còn gặp nhiều khó khăn trong việc học kỹ năng viết tiếng Anh của mình.

Trong bài viết này, tác giả tập trung nêu ra một số khó khăn mà sinh viên chuyên ngành tiếng Anh tại Trường Đại học Bạc Liêu hay gặp phải trong quá trình viết bài luận và đưa ra một số giải pháp để cải thiện tình trạng này.

Viết là một trong những kỹ năng cần thiết trong quá trình học tiếng Anh. Viết là một phần quan trọng của giao tiếp, nó liên quan đến khả năng truyền đạt suy nghĩ, ý tưởng, quan điểm của con người thông qua sản phẩm viết.

Theo Saed and Al-Omari (2014) kỹ năng viết giúp sinh viên phát triển khả năng giao tiếp của mình. Và nó cũng giúp cải thiện tất cả các kỹ năng khác bởi vì chúng đều có mối quan hệ tương quan với nhau. Để phát triển kỹ năng viết, sinh viên không chỉ phải hoàn thành bài luận mà cũng cần phải có nhiều kiến thức về từ vựng, cấu trúc câu, ngữ pháp, văn vân.

Trong việc đánh giá khả năng viết của sinh viên, giảng viên không thể đánh giá sinh viên một cách cảm tính mà phải có phương pháp và tiêu chí đánh giá cụ thể để đảm bảo tính khách quan và hiệu quả. Theo Brown (2019), giảng viên thường sử dụng ba phương pháp chính để đánh giá bài luận cũng như để chấm điểm bài viết của sinh viên gồm chấm điểm tổng thể (Holistic scoring) chấm điểm theo các đặc điểm chính (Primary-trait scoring) và chấm điểm phân tích (Analytic Scoring). Theo đó, người dạy sẽ thiết kế thang đo (Rubric) tương ứng với từng phương pháp chấm điểm.

- Chấm điểm tổng thể: giảng viên sẽ đánh giá tổng thể toàn bộ sản phẩm viết của sinh viên. Mỗi thang điểm trong tiêu chí chấm điểm tổng thể sẽ có một tổ hợp các miêu tả các tiêu chí chấm điểm, dựa vào đó giảng viên sẽ cho điểm tương ứng với mô tả trong thang điểm đó.

- Chấm điểm theo đặc điểm chính: tập trung vào việc sinh viên thể hiện tốt bài viết của mình như thế nào trong phạm vi cụ thể nào đó (Weigle, 2002, p.110). Hay nói cách khác, sinh viên được đánh giá dựa vào mục đích mong muốn của bài luận.

- Chấm điểm phân tích: điểm được

chấm theo từng khía cạnh cụ thể và riêng biệt (MCNamora, 2000). Trong thang đo được trình bày bởi Brown và Bailey (1984), có 05 tiêu chí chấm điểm kỹ năng viết gồm: Kết cấu bài luận, phát triển ý, ngữ pháp, thể thức (dấu câu và chính tả), và văn phong (từ vựng). Trong mỗi tiêu chí có 05 thang điểm với từng mô tả cụ thể cho từng tiêu chí và thang điểm đó. Đây được xem là phương pháp chấm hiệu quả và đảm bảo tính khách quan nhất.

2. Phương pháp nghiên cứu

Để thu thập dữ liệu cho nghiên cứu này, tác giả đã thu thập 90 bài luận trong quá trình học của 45 sinh viên chuyên ngành tiếng Anh năm thứ hai đang học môn Viết C1.1. Sau đó, dựa vào Thang đo phân tích để đánh giá sinh viên để thấy được những khó khăn và rào cản thường gặp trong quá trình viết bài luận tiếng Anh của sinh viên chuyên ngành.

Dưới đây là Thang đo phân tích môn Viết C1.1. (phỏng theo Brown và Bailey (1984, pp. 39 - 41).

	10-9 Xuất sắc	8-7 Khá, giỏi	6-5 Trung bình	4-2 Yếu	1-0 Kém
Kết cấu (Organization)	Mở bài tốt: có chủ đề và ý chính, sử dụng các từ, cụm từ liên kết hiệu quả. Thân bài triển khai hiệu quả, có dẫn chứng ví dụ chứng minh. Có kết luận đầy đủ và hợp lý.	Tương tự như tiêu chí Xuất sắc nhưng thiếu một vài dẫn chứng, một số ý chưa được phát triển, thiếu một vài từ liên kết.	Mở bài và kết bài đơn điệu. Gặp vấn đề về triển khai trật tự ý ở thân bài. Không triển khai hết ý. Cấu trúc bài bị rối.	Mở bài khó hiểu, không thấy được cấu trúc của một bài luận, có vấn đề sắp xếp ý, theo dẫn chứng, kết luận không hợp lý.	Thiếu mở bài hoặc kết luận, không có cấu trúc thân bài rõ ràng, thiếu dẫn chứng trầm trọng, bài viết sắp xếp lộn xộn, khó nắm ý.
Phát triển ý Development of ideas	Bài viết đi vào trọng tâm của đề bài, ý chính xác và phát triển đầy đủ, bài viết phản ánh suy nghĩ của người viết.	Tương tự như tiêu chí Xuất sắc nhưng thiếu một vài ý. Các ý không được phát triển đầy đủ hết. Thể hiện một vài ý không liên quan đến đề bài.	Ý không được phát triển đầy đủ và bài luận đôi khi bị lạc đề. Các đoạn văn chia ra không hợp lý.	Ý tưởng chưa hoàn chỉnh, bài luận không phản ánh được các ý tưởng cẩn thận, hoặc viết quá vội vàng, cầu thả. Không có sự cố gắng để hoàn thành nội dung bài viết.	Bài viết quá thiếu sót, không phản ánh được bài viết của sinh viên chuyên ngành bậc đại học. Không có cố gắng xem xét đề bài một cách cẩn thận.

Ngữ pháp (Grammar)	Sử dụng ngữ pháp như người bản xứ, dùng đúng mệnh đề, giới từ, động từ khiếm khuyết, thì trong câu, không bị lỗi chưa hoàn chỉnh câu (fragment) hoặc câu bị dài dòng (run-on sentence).	Tương tự như tiêu chí Xuất sắc nhưng có một số lỗi về ngữ pháp nhưng không ảnh hưởng đến khả năng truyền tải của bài viết.	Có một số vấn đề về ngữ pháp, gây tiêu cực đến khả năng truyền tải giao tiếp, một vài lỗi chưa hoàn chỉnh câu (fragment) hoặc câu bị dài dòng (run-on sentence).	Gặp vấn đề về lỗi ngữ pháp nghiêm trọng, ảnh hưởng tiêu cực đến việc truyền tải ý tác giả. Nhiều câu đọc rất khó hiểu.	Người đọc không hiểu tác giả đang viết gì. Cấu trúc câu vô nghĩa.
Thể thức (Mechanics)	Sử dụng chính xác các quy ước viết tiếng Anh, canh lề trái, phải hợp lý, sử dụng đúng chữ hoa, cách khoảng đoạn văn, đúng dấu câu và chính tả.	Tương tự như tiêu chí Xuất sắc nhưng gặp một số vấn đề nhỏ về thể thức văn bản, dấu câu hoặc lỗi chính tả.	Sử dụng thể thức văn bản ổn, nhưng còn một số lỗi, lỗi chính tả làm khó chịu cho người đọc, gây ảnh hưởng đến ý tưởng của bài viết.	Có vấn đề nghiêm trọng về thể thức văn bản, nội dung bài luận khó đọc, lỗi dấu câu và chính tả nghiêm trọng, không thể chấp nhận đối với sinh viên chuyên ngành.	Hoàn toàn sai về thể thức văn bản, lỗi chính tả, dấu câu cực kỳ nghiêm trọng, không thể chấp nhận được.
Văn phong (Vocabulary)	Sử dụng từ vựng chính xác, nâng cao, cấu trúc đồng đều, đa dạng từ vựng. Ngữ vực chính xác.	Tương tự như tiêu chí Xuất sắc nhưng còn một vài sai sót nhỏ về từ vựng, không bị lỗi dùng từ quá dài dòng, lặp lại.	Một vài từ vựng bị dùng sai, thiếu nhận thức về ngữ vực, lập từ hoặc dùng từ dài dòng.	Thể hiện ý nghèo nàn, có vấn đề về từ vựng, thiếu đa dạng về cấu trúc.	Dùng từ hoàn toàn không phù hợp, không có khái niệm về ngữ vực hoặc không có sự dụng đa dạng câu.

3. Kết quả và thảo luận

Sau khi dùng thang đo để chấm điểm cho 90 bài luận của sinh viên, kết quả được diễn đạt dưới bảng sau:

	10-9 Xuất sắc	8-7 Khá, giỏi	6-5 Trung bình	4-2 Yếu	1-0 Kém
Kết cấu	24.4%	26.6%	42.2%	4.6%	2.2%
Phát triển ý	2.2%	35.6%	42.2%	12.2%	7.8%
Ngữ pháp	2.2%	61.1%	26.7%	7.8%	2.2%
Thể thức	11.1%	61.1%	19.0%	5.5%	3.3%
Văn phong	2.2%	15.6%	55.6%	22.2%	4.4%

Thông qua kết quả ở bảng trên, chúng ta có thể thấy rằng, đa phần sinh viên hiểu được bố cục của bài luận, có thể triển khai tốt phần mở bài, thân bài và kết luận, có sử dụng các từ liên kết ý và hiểu được bố cục của mỗi đoạn văn. Chiếm trên 50% ở thang điểm Xuất sắc và Khá, giỏi.

Tuy nhiên, khó khăn mà các sinh viên gặp phải nhiều nhất là phát triển ý với 18 trên 90 bài viết không đạt được điểm trung bình, sinh viên còn sử dụng ý lan man, chưa đi vào trọng tâm, các ý triển khai chưa chặt chẽ. Cụ thể với bài viết về chủ đề “*What do you think is the best way to learn English? Write an essay to explain your opinion*”, sinh viên lại đưa ra nhiều hơn một cách để học tốt tiếng Anh, trong khi đề bài chỉ yêu cầu viết một cách tốt nhất. Hoặc, đối với các câu củng cố ý (supporting sentences), sinh viên chỉ nêu lên vấn đề mà chưa giải thích hoặc chứng minh vấn đề đó cho người đọc nắm rõ.

Nhìn vào tiêu chí về ngữ pháp, chúng ta có thể thấy được đa phần sinh viên đều sử dụng tốt tiêu chí về ngữ pháp chiếm 62% điểm khá, giỏi. Trong đó, có 2 bài viết hiếm mắc lỗi về ngữ pháp. 26,7% bài viết chỉ đạt tiêu chí trung bình về ngữ pháp và thêm 10% bài viết bị nhiều lỗi nghiêm trọng về ngữ pháp. Cụ thể như các lỗi về sai thì (tense):

The wedding tradition in Vietnamese culture changed recently. (Thì cần dùng đúng là thì hiện tại hoàn thành (*has changed*), trong khi đó sinh viên lại dùng thì quá khứ đơn (*changed*).

Một ví dụ khác về lỗi chưa hoàn chỉnh câu (fragment):

First, about English learning applications and softwares. Câu viết trên chưa phải là một câu hoàn chỉnh mà chỉ là một cụm từ. Câu còn thiếu chủ ngữ và động từ chính.

Thể thức văn bản cũng tương tự như ngữ pháp, có 8 bài viết bị sai về chính tả và dấu câu. Sinh viên gặp lỗi nhiều nhất là về dấu phẩy (,) dẫn đến câu bị dài dòng (run on). Một số bài viết đặt dấu phẩy tùy tiện vào câu. Ví dụ:

The groom family comes to the bride's house to take her to his home, it is one of the important ritual in Vietnamese wedding. Câu này cần được chấm (.) sau từ home để tách hai câu riêng biệt hoặc dùng từ liên kết để ghép hai câu lại với nhau.

Cuối cùng, sinh viên gặp khá nhiều khó khăn về phần sử dụng từ vựng, đa phần chưa sử

dụng được từ vựng nâng cao cho bài viết, chưa sử dụng đa dạng vốn từ vựng hoặc sử dụng từ vựng không phù hợp hoặc lựa chọn sai từ so với bối cảnh của bài viết.

Many students like to go on social network like Facebook and Tiktok to study English. Trong câu trên có hai lỗi sai về từ vựng là social net (từ đúng social networking sites) và study (từ đúng là learn).

4. Kết luận

Từ kết quả khảo sát cho thấy sinh viên chuyên ngành tiếng Anh, Trường Đại học Bạc Liêu còn gặp khá nhiều khó khăn với phần viết bài luận. Cụ thể, sinh viên gặp nhiều khó khăn nhất trong phần phát triển ý và sử dụng từ vựng phù hợp với bài viết. Ngoài ra, một số sinh viên còn gặp các vấn đề về ngữ pháp, thể thức văn bản và kết cấu của bài viết.

Từ những khó khăn đó, tác giả đưa ra một số kiến nghị như sau. Giảng viên cần tập trung vào việc nâng cao khả năng phát triển ý cho sinh viên bằng các hoạt động liên quan đến việc phát triển ngôn ngữ và ý trước khi viết bài. Giảng viên có thể cho sinh viên đọc các bài đọc liên quan đến chủ đề bài viết để nâng cao vốn từ vựng cho bản thân. Giảng viên cũng cần cố gắng hơn nữa trong việc đưa ra các phản hồi (feedback) và giải thích các phản hồi về các lỗi của sinh viên liên quan đến ngữ pháp, chính tả hay dấu câu... Đặc biệt, trong quá trình giảng dạy, giảng viên cần hướng dẫn phân bố cục, kết cấu của bài luận rõ ràng và thường xuyên hơn nữa.

Đối với sinh viên, bản thân sinh viên cần thường xuyên nâng cao vốn từ vựng và ý tưởng của mình bằng cách mở rộng kiến thức thông qua việc đọc các tài liệu, bài báo tiếng Anh... Việc đọc các bài luận mẫu cũng là cách để các bạn cải thiện phần kết cấu bài viết của mình. Ngoài ra, sinh viên cũng cần cải thiện ngữ pháp và thể thức bài viết của mình dựa vào các phản hồi từ giảng viên cũng như từ việc tự học

Nghiên cứu này hi vọng sẽ mang lại hiệu quả trong việc cải thiện chất lượng bài luận của sinh viên chuyên ngành tiếng Anh nói chung và của sinh viên Trường Đại học Bạc Liêu nói riêng. Nghiên cứu này có thể được dùng như một sự tham khảo cho các nghiên cứu tương lai để giúp sinh viên vượt qua các khó khăn trong việc học kỹ năng viết của mình.

TÀI LIỆU THAM KHẢO

- Brown, H. D. & Abeywickrama, P. (2019). *Language assessment: Principles and classroom practice* (3rd ed.). New York: Pearson Education.
- Brown, H. D. & Bailey, K. M. (1984). A categorial instrument for scoring second language writing skills. *A Journal of Research in Language Studies*, 34 (4), 39-41.
- McNamara, T. (2000). *Language testing*. Oxford, UK: Oxford Unviersity Press.
- Saed, H. A. & AL-Omari, H. A. (2014). The effectiveness of a proposed program based on a mind mapping strategy in developing the writing achievement of eleventh grade EFL students in Jordan and their attitudes towards writing. *Journal of Education and Practice*, 5, 88-109.
- Weigle, S. C. (2002). *Assessing writing*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.